

ADVANCE



Reliable Paragliding Equipment
advance.swiss



BOUNDLESS

Getting Started

ALLROUND HARNESS



GETTING STARTED

WELCOME ON BOARD

DE Vielen Dank, dass du dich für ein ADVANCE Produkt entschieden hast. Diese Broschüre verschafft dir einen Überblick über das BOUNDLESS und die ersten Schritte damit.

EN Thank you for choosing an ADVANCE product. This brochure will give you an overview of the first steps to familiarise yourself with your new BOUNDLESS.

FR Merci d'avoir choisi un produit ADVANCE. Cette brochure te propose un aperçu de ta BOUNDLESS et des premières étapes pour te familiariser avec elle.

ADVANCE



RELIABLE PARAGLIDING EQUIPMENT

OUR STORY

PIONEERING SPIRIT AND SWISS PRECISION

Ideen zum Fliegen bringen, das können wir. Seit über 30 Jahren stehen bei ADVANCE die Bedürfnisse und Wünsche der Pilotinnen und Piloten im Zentrum. Mit Schweizer Präzision verfeinern wir Modell für Modell. Höchste Qualität und absolute Zuverlässigkeit haben oberste Priorität, in der Luft wie beim Service. So sind wir vom Pionier zum Perfektionisten geworden und zu einem weltweit führenden Gesamtanbieter.

Putting our ideas into the air. That's what we can do. For more than 30 years, ADVANCE have kept the needs and wishes of our pilots at the forefront. With Swiss precision we refine model after model. Highest quality and absolute reliability have our top priority, in the air and in our customer service. So from pioneers we have become perfectionists, and a leading worldwide comprehensive service provider.

Permettre à nos idées de voler, voilà ce que nous faisons. Depuis plus de 30 ans, chez ADVANCE nous avons toujours placé les besoins et les souhaits de nos pilotes au premier plan. Avec la précision suisse, nous affinons modèle après modèle : la plus haute qualité et une fiabilité absolue sont prioritaires, tant en l'air que dans nos services. Ainsi, de pionniers nous sommes devenus des perfectionnistes, et un fournisseur global de premier plan dans le monde entier.

WARRANTY

REGISTER YOUR PRODUCT FOR A +12 MONTH WARRANTY



CHECK QR CODE FOR INFO

Grundsätzlich gilt die Gewährleistungspflicht deines Landes. Registrierst du dein neues Produkt innerhalb von 10 Tagen ab Kaufdatum unter www.advance.swiss/register, verlängert sich die Garantie um 12 Monate.

As a basic requirement the warranty conditions of your country apply. If you register your new product at www.advance.swiss/register within 10 days of purchase, the warranty will be extended by 12 months.

En principe l'exigence légale de garantie de ton pays est valable. Si tu enregistres ton nouveau produit dans les 10 jours suivant la date d'achat sur www.advance.swiss/register, tu bénéficieras d'une prolongation de garantie de 12 mois.

MANUAL

DOWNLOAD YOUR MANUAL



CHECK QR CODE FOR INFO

Das Handbuch ist ein wichtiger Bestandteil des Gurtzeugs. Darin findest du eine Anleitung sowie wichtige Hinweise zu Sicherheit, Pflege und Wartung. Wir empfehlen dir deshalb, das Handbuch vor dem ersten Flug sorgfältig durchzulesen.

The manual is an important part of your harness. It contains instructions and guidance, and important advice about safety, care and maintenance. We therefore advise you to read through it carefully before your first flight.

Le manuel est une partie importante de ta sellette. Il contient des instructions et des indications, ainsi que des conseils importants en matière de sécurité, de soin et d'entretien. C'est pourquoi nous te conseillons de le lire entièrement avant ton premier vol.

LIEFERUMFANG
DELIVERY INCLUDES
CONTENU DE LIVRAISON



RUCKSACK
BACKPACK
SAC A DOS



PROTEKTOR-ELEMENTE
PROTECTOR ELEMENTS
ÉLÉMENTS DE PROTECTION



RUCKSACK RÜCKENSCHAUM
RUCKSACK BACK FOAM
MOUSSE DORSALE DU SAC



HONEYCOMB SITZBRETT PP
HONEYCOMB SEATBOARD PP
PLANCHE PP HONEYCOMB



BEINSTRECKER
FOOT STIRRUP
REPOSE-PIEDS



COCKPIT



FUNKTASCHE
RADIO POCKET
POCHE RADIO



2 EDELRID ALU KARABINER
2 ALU CARABINERS EDELRID
2 MOUSQUETONS EN ALU EDELRID



FUSSBESCHLEUNIGER
SPEED SYSTEM
ACCÉLÉRATEUR



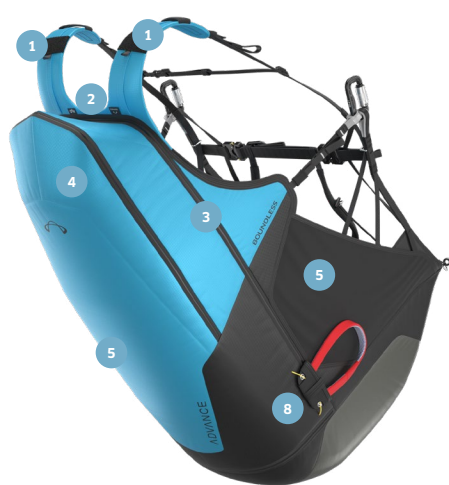
INNENCONTAINER MIT GRIFF
INNER CONTAINER WITH HANDLE
POD SECOURS ET POIGNÉE



HOOK KNIFE

OPTIONEN
OPTIONS
OPTIONS

FEATURES



Eigenschaften

- 1 Velcros für Mini-Vario und Hook-Knife
- 2 Trinkschlauchöffnung
- 3 Rettungsschirm-Verbindungs-leinenkanal mit Zip
- 4 Innenfach mit Befestigungs-Toggle für Trinksysteme
- 5 Drei Seitentaschen, zwei mit Zipper und eine ohne
- 6 Easy Connect System
- 7 Bewährtes 2-Schnallen-Verschlussssystem
- 8 Rettungsschirmcontainer mit Labyrinth-Verschluss
- 9 Elastischer Rückholer für den Beschleuniger
- 10 Beingurt-Positionshalter

Features

- 1 Velcros for Mini Vario and Hook Knife
- 2 Drink tube opening
- 3 Reserve bridle channel with zip
- 4 Inside pocket with mounting toggle for drink system
- 5 Three side pockets, two with zipper and one without
- 6 Easy Connect System
- 7 Familiar 2-buckle closure system
- 8 Reserve container with labyrinth closure
- 9 Elastic holdback for speedbar
- 10 Leg strap position holder

Caractéristiques

- 1 Velcro pour Mini Vario et Hook Knife (coupe suspentes)
- 2 Ouverture tuyau de boisson
- 3 Tunnel zipé pour sangle de liaison du secours
- 4 Poche interne avec bouton d'attache pour système de boisson
- 5 Trois poches latérales, deux avec zip et une ouverte
- 6 Easy Connect System
- 7 Système de fermeture éprouvé à deux boucles
- 8 Compartiment secours
- 9 Elastique de rappel pour accélérateur
- 10 Support de position pour sangles de cuisses

BACKPACK



Eigenschaften

- 1 Verstellbare Schultergurte
- 2 Trinkschlauchöffnung
- 3 Elastische Seitentaschen für Getränkeflaschen etc.
- 4 Hüftgurt mit Taschen
- 5 Helmnetz
- 6 Befestigungspunkte Helmnetz
- 7 Bequeme Top-Loading-Funktion
- 8 Tasche mit Reißverschluss
- 9 Haltegriff
- 10 Rückenschaum & Protektor-Element (herausnehmbar)

Features

- 1 Adjustable shoulder straps
- 2 Drink tube opening
- 3 Elasticated side pockets for water bottles etc.
- 4 Waist strap with pockets
- 5 Helmet holder
- 6 Helmet holder attachment points
- 7 Comfortable top-loading function
- 8 Zipped pocket
- 9 Grab handle
- 10 Back foam & protector element (removable)

Caractéristiques

- 1 Sangles d'épaules réglables
- 2 Ouverture tuyau de boisson
- 3 Poches latérales élastiques pour bouteilles, gants etc.
- 4 Ceinture ventrale avec poches
- 5 Filet pour casque
- 6 Points de fixation du filet pour casque
- 7 Top-Loading pour remplissage pratique
- 8 Poche avec zip
- 9 Poignée de portage
- 10 Mousse dorsale & élément de protection (amovible)

RETTEN EINBAUEN INSTALLING THE RESERVE INSTALLER LE SECOURS



Certified reserve
volumes

Size	Litres
S	2.5 - 6
M	2.5 - 6
L	3 - 6.5



CHECK QR CODE FOR INFO

Fachgerechter Einbau

Die Installation des Retters muss durch eine Fachperson vorgenommen werden. Eine Anleitung befindet sich im Handbuch.

Volumenberechnung

Als grobe Faustregel gilt:
 $\text{Volumen (l)} = \text{Rettungsschirmgewicht (kg)} \times 2.7$

Kompatibilitätstest unerlässlich

In jedem Fall entscheidet der Kompatibilitätstest sowie eine eigenhändige Probeauslösung durch den Piloten darüber, ob das Gesamtsystem zuverlässig funktioniert.

ACHTUNG: Verwende nur den Original-Auslösegriff mit fest verbundenem Innencontainer.

Proper installation

Installation of the reserve must be carried out by a qualified person. Instructions can be found in the manual.

Volume calculation

Approximate formula:
 $\text{Volume (l)} = \text{Reserve weight (kg)} \times 2.7$

Compatibility test is essential

In every case the compatibility test carried out by the pilot him/herself is the only way to prove that the whole system will work reliably.

CAUTION: Only use the original reserve handle and its attached inner container

Installation correcte

Le montage doit être effectué par une personne compétente. Des instructions détaillées peuvent être trouvées dans le manuel.

Calcule du volume

Formule rudimentaire:
 $\text{volume (l)} = \text{poids du parachute de secours (kg)} \times 2.7$

Test de compatibilité indispensable

En ce qui concerne le fonctionnement fiable de l'ensemble du système, le test de compatibilité et un essai d'extraction effectué par le pilote lui-même s'avèrent déterminants dans tous les cas.

ATTENTION : Utilise exclusivement la poignée d'extraction originale avec pod intégré

PROTEKTOR BEREITSTELLEN INSTALLING THE PROTECTOR METTRE EN PLACE LE PROTECTEUR



Mehrteiliger Protektor

Das Protektor-System besteht aus einem Luft-Schaum-Element (Part 1), einem Schaum-Element (Part 2) und dem Rucksack mit eingebautem Rückenschaum (Part 3).

Standard Methode

Der mit dem Gurtzeug verbundene Rucksack wird vor dem Start im Fach über dem Schaum-Element verstaut, ohne vom Gurtzeug gelöst zu werden. Falte den Rucksack einmal um den Rückenschaum (A), halte dann den roten Griff mit einer Hand, klappe den halbierten Rucksack ins Fach hinein (B) und schliesse dieses mit dem Reißverschluss.

Diese Methode ermöglicht ein kompakteres Packen der Ausrüstung sowie mehr verfügbaren Stauraum im Rückenfach.

Multi-piece protector

The protector system consists of an air-foam element (Part 1), a foam element (Part 2) and the backpack with built-in back foam (Part 3).

Standard method

The backpack is connected to the harness. It can be stowed in the compartment above the foam element before launch, without being detached from the harness. Simply fold the backpack around the back foam (A), then hold the red handle with one hand, fold the halved backpack into the compartment (B) and close it with the zipper.

This method allows for more compact packing and leaves more storage space in the back compartment.

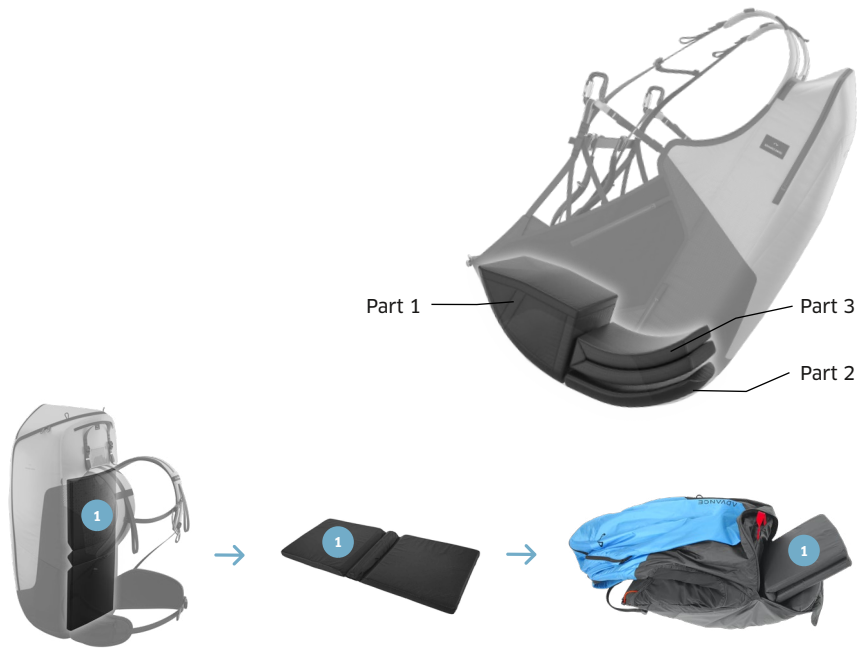
Protecteur en plusieurs parties

Le système de protection se compose d'un élément en mousse et air (Part 1), d'un élément en mousse (Part 2) et du sac à dos avec mousse dorsale intégrée (Part 3).

Méthode standard

Avant le décollage, le sac à dos relié à la sellette est rangé dans le compartiment situé au-dessus de l'élément en mousse sans être détaché de la sellette. Plie le sac à dos une fois autour de la mousse dorsale (A), tiens ensuite la poignée rouge d'une main, rentre le sac à dos réduit de moitié dans le compartiment (B) et ferme celui-ci avec la fermeture éclair.

Cette méthode permet un emballage plus compact de l'équipement ainsi qu'un plus grand espace de rangement disponible dans le compartiment dorsal.



Alternative Methode

Alternativ kann der Rücken-schaum (1) aus dem Rucksack ausgebaut und permanent als drittes Protektor-Element (Part 3) im Fach über dem Schaum-Element (Part 2) verstaut werden. Bei dieser Methode wird der Rucksack vom Gurtzeug gelöst und konventionell im Rückenfach verstaut.

ACHTUNG: Die Protektor-Zulassung ist nur unter Anwendung einer der beiden obenstehenden Methoden gegeben.

ACHTUNG: Auch wenn die Dämpfungswerte der Zulassung bei beiden Methoden nahezu identisch sind, empfehlen wir für maximalen Schutz die Standard Methode.

ACHTUNG: Achte darauf, dass der Reißverschluss des Protektorfachs korrekt geschlossen ist.

Alternative method

Alternatively, you can remove the back foam (1) from the backpack and permanently stow it, without the backpack, as the third protector element (Part 3) in the compartment above the foam element (Part 2). The backpack can be detached from the harness and stowed in the back compartment in the conventional way.

CAUTION: Protector certification is only given if one of the two methods above is applied.

CAUTION: Although the damping values under test conditions are almost identical for both methods, we recommend stowing the backpack in the protector compartment to ensure maximum protection.

CAUTION: Make sure that the zipper of the protector compartment is closed correctly.

Méthode alternative

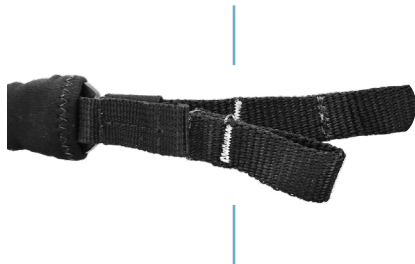
Tu peux aussi retirer la mousse dorsale (1) du sac à dos et à la ranger en permanence comme troisième élément de protection (Part 3) dans le compartiment situé au-dessus de l'élément en mousse (Part 2). Dans ce mode, le sac à dos est détaché et rangé de manière conventionnelle dans le compartiment dorsal.

ATTENTION : L'homologation du protecteur n'est valable que si une des deux méthodes ci-dessus est respectée et appliquée.

ATTENTION : Même si les valeurs d'amortissement homologuées sont quasiment identiques pour les deux méthodes, nous recommandons de ranger le sac à dos dans le compartiment afin d'obtenir une protection maximale.

ATTENTION : Veille à ce que la fermeture éclair du compartiment du protecteur soit fermée.

GURTZEUG EINSTELLEN HARNESS ADJUSTMENT RÉGLER LA SELLETTE



Vorbereitung und Grundeinstellung

- Baue den Retter vor dem Einstellen ein.
- Packe das Rückenfach.
- Setze alle Gurte auf die Grundeinstellung (Auslieferungszustand).
- Schliesse die Schnallen und hänge dich an einen Simulator.

1. Rückengurte

Die Rückengurte sorgen für eine effektive Abstützung des Rückens und nehmen den Druck von den Schultern. Angezogene Rückengurte bedingen eine aufrechte Sitzposition. Komplett gelöste Rückengurte bewirken eine eher liegende Lage.

Preparation and basic settings

- Install your reserve before adjusting harness settings.
- Pack your back pocket.
- Set all straps to their basic settings (As Delivered).
- Close the harness and hang yourself (in the harness) up in a harness hanger.

1. Back straps

These straps, one on each side, give good back support and take weight off your shoulders. Pulling them in creates an upright sitting position; loosening them completely would result in quite a reclining attitude.

Préparation et réglage de base

- Avant le réglage, installe le parachute de secours.
- Remplis le compartiment dorsal.
- Place toutes les sangles sur le réglage de base (état à la livraison).
- Ferme la sellette et installe-toi, accroché à un portique.

1. Sangles dorsales

Les sangles dorsales latérales, assurent un maintien efficace du dos et soulagent la pression sur les épaules. Des sangles dorsales tendues entraînent une position droite. Lorsqu'elles sont totalement détendues, on se retrouve dans une position plutôt allongée.



2. Schultergurte

Ideal angepasste Schultergurte sitzen im Flug eher locker und drücken nicht auf die Schultern, bieten aber dennoch einen angenehmen Support.

3. Frontgurt

Je weiter der Frontgurt geöffnet wird, desto agiler ist die Sitzposition und desto besser funktioniert die Steuerung mittels Gewichtsverlagerung. Eine enge Einstellung bewirkt ein ruhiges, gedämpftes Flugverhalten. Du kannst den Frontgurt jederzeit während des Flugs verstellen.

2. Shoulder straps

Ideally the shoulder straps should be set quite loose in flight, without pressing on the shoulders, but should still give comfortable support.

3. Front strap

A wide setting gives a more agile glider behaviour, and makes weight steering more effective. A narrow adjustment results in a quieter and damped feedback from the wing. You can adjust the front strap setting any time in flight.

2. Sangles d'épaules

Lorsqu'elles sont parfaitement réglées, en vol, les sangles d'épaules sont un peu lâches et n'appuient pas sur les épaules tout en offrant un maintien agréable.

3. Sangle ventrale

Plus la sangle est ouverte, plus l'assise est agile, et plus le pilotage par déplacement du poids du corps dans la sellette est efficace. Un réglage plus serré contribue à un comportement en vol plus paisible et amorti. Tu peux réajuster la sangle ventrale à tout moment en vol.



4. Beingurte

Die Beingurte solltest du symmetrisch auf eine Länge einstellen, die beim Starten ausreichend Bewegungsfreiheit lässt. Um an das Verstellsystem der Beingurte zu gelangen, wird die Sitzfläche nach vorn gekippt. Die Verstellschnallen liegen direkt unter der Sitzbrett-Hinterkante.

5. Kleiner Brustgurt

Auch der kleine Brustgurt kann nach persönlichen Vorlieben eingestellt werden.

4. Leg straps

These should be set, the same both sides, to a length which gives you enough freedom of movement for takeoff. To set the leg strap length lift the back of the seat surface to get at the leg strap adjusters. They are directly under the back of the seatboard.

5. Small chest strap

The small chest strap can be adjusted as you wish.

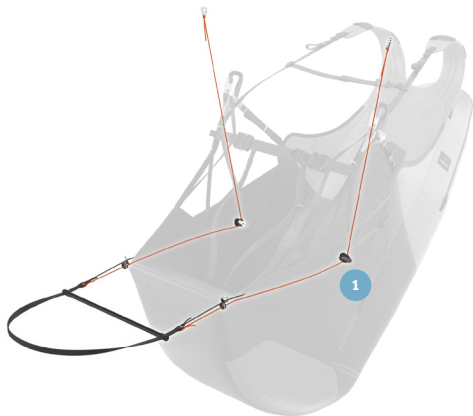
4. Sangles de cuisses

Les sangles de cuisses doivent être réglées d'une manière symétrique et d'une longueur telle qu'elle te laisse suffisamment de liberté de mouvement au moment du décollage. Pour atteindre le système de réglage, il faut basculer l'assise vers l'avant. Les boucles de réglage se trouvent juste en-dessous du bord arrière de la planche.

5. Petite sangle de poitrine

Tu peux régler la petite sangle de poitrine à ta convenance.

BESCHLEUNIGER EINSTELLEN SETTING UP THE SPEED SYSTEM RÉGLER L'ACCÉLÉRATEUR



Fussbeschleuniger verbinden

Das Beschleunigungssystem ist bereits vormontiert. Du musst es nur noch verbinden und auf die richtige Länge einstellen.

- 1 Stelle sicher, dass die Beschleunigerleinen am Gurtzeug frei durch alle Umlenkenrollen/ringe laufen.
- 2 Verbinde den Beschleuniger mittels Brummelhaken mit den Tragegurten.
- 3 Überprüfe, ob mit der gewählten Leinenlänge der gesamte Beschleunigungsweg ausgenutzt werden kann.

ACHTUNG: Achte darauf, dass der Beschleuniger nicht zu kurz eingestellt und dein Schirm im Flug nicht vorbeschleunigt ist.

Connecting the speedbar

The speed system is already fitted and only needs to be adjusted for length.

- 1 Make sure that the speed lines run freely through all their pulleys/rings on the harness.
- 2 Connect the speed lines to the risers by Brummel hooks.
- 3 Make sure that your final setting allows the full travel of the speed system to be used.

CAUTION: Make sure that the speed lines are not so short that the wing would be permanently accelerated in flight.

Installation de l'accélérateur

L'accélérateur est déjà installé et il suffit de le brancher et de le régler correctement.

- 1 Assure-toi que les cordes de l'accélérateur coulisent librement à travers toutes les poulies de la sellette.
- 2 Relie les cordes de l'accélérateur aux élévateurs à l'aide des attaches rapides.
- 3 Contrôle ensuite que ton réglage permet d'utiliser toute l'amplitude de l'accélérateur.

ATTENTION : Veille absolument à ce que l'accélérateur ne soit pas trop court afin que ton aile ne soit pas déjà accélérée en vol normal.

GURTZEUG PACKEN PACKING THE HARNESS RANGER LA SELLETTE



CHECK QR CODE FOR INFO



Richtig verstauen

- 1 Ziehe den Rucksack aus dem Protektorfach und lege ihn flach auf den Boden.
- 2 Lege alle Gurte ins Gurtzeug und klappe das Gurtzeug auf den Rucksack, so dass der Luft-Schaum-Protector nach oben schaut.
- 3 Lege den Schirm im COMPRESSBAG auf den Protector und schliesse den Rucksack.

INFO: Auch wenn du den Rucksack vom Gurtzeug losgelöst hast, gehe beim Packen gleich vor wie hier beschrieben.

Packing properly

- 1 Take the backpack out of the protector compartment and lay it flat on the ground.
- 2 Put all straps in the harness and fold the harness onto the backpack so that the air-foam protector is facing upwards.
- 3 Put the glider in the COMPRESSBAG on top of the protector and close the backpack.

INFO: The method is the same if the rucksack and harness are attached or separated.

Ranger proprement

- 1 Retire le sac à dos du compartiment de protection et pose-le à plat sur le sol.
- 2 Place toutes les sangles dans la sellette et replie la sellette sur le sac à dos de manière à ce que le protecteur en mousse d'air soit tourné vers le haut.
- 3 Place l'aile dans le COMPRESSBAG sur le protecteur et ferme le sac à dos.

INFO : Même si tu as détaché le sac à dos de la sellette, procède de la même manière que décrit ici pour le rangement.

OPTIONALER BEINSTRECKER OPTIONAL FOOT STIRRUP REPOSE-PIEDS OPTIONAL



Beinstrecker anbringen

Der optionale Beinstrecker wird an zwei Punkten pro Seite verbunden. Die einzelnen Montageschritte werden im Handbuch beschrieben. Die beiden elastischen Rückhölter im Bereich des Sitzbretts verhindern ein Verhängen mit dem Rettungsschirm bei einer Auslösung. Diese Funktion wurde an der NfL Prüfung mitgetestet.

ACHTUNG : Verwende ausschliesslich den für das BOUNDLESS konzipierte ADVANCE Original-Beinstrecker.

Using the foot stirrup

The optional foot stirrup is connected at two points each side. The manual gives detailed fitting instructions. The two elastic retainers near the seat board prevent any interference with the reserve in the event of a deployment. This function was tested as part of the NfL test.

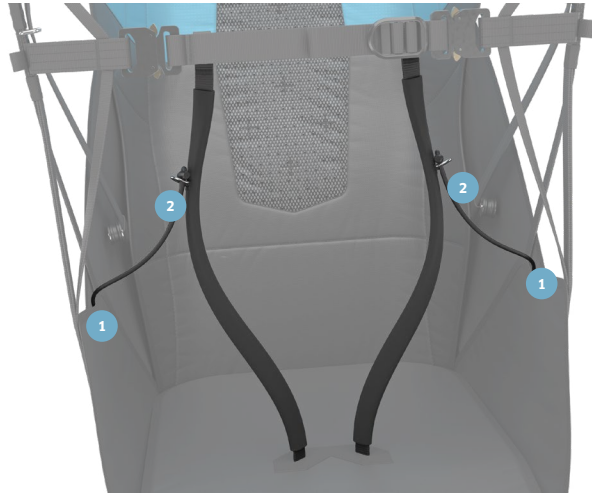
ATTENTION: Only the ADVANCE original foot stirrup designed for the BOUNDLESS may be used.

Utiliser le repose-pieds

Le repose-pieds optionnel est reliée à deux points par côté. Les différentes étapes du montage sont décrites dans le manuel. Les deux élastiques de rappel au niveau de la planche empêchent l'enchevêtrement avec le secours en cas de déploiement. Cette fonction a été testée lors de l'homologation NfL.

ATTENTION : Seul le repose-pieds original ADVANCE conçu pour la BOUNDLESS peut être utilisé.

GROUND HANDLING ASSISTANCE



Beingurt-Positionshalter

Für angenehmes Ground Handling verfügt das BOUNDLESS über zwei Elastikkordeln (1), welchen die Beingurte in einer angenehmen Position halten. Die Kordeln sind seitlich in einer Tasche verstaut und können bei Bedarf (z.B. für Groundhandling- und Soaringssessions mit Touch and go) mittels Bullet-Toggles (2) an den Beingurten befestigt werden.

Leg strap position holder

For comfortable ground handling, the BOUNDLESS has two elastic cords (1) that keep the leg straps in a comfortable position. The cords are stored in a pocket on the side and can be connected to the leg straps with bullet toggles (2) if required (e.g. for ground handling and soaring sessions with touch and go).

Support de position pour sangles de cuisses

Pour un ground handling agréable, la BOUNDLESS dispose de deux cordons élastiques (1) qui maintiennent les sangles de cuisses dans une position confortable. Les cordons sont rangés dans une poche sur le côté et peuvent être reliés aux sangles de cuisses au moyen de boutons à bascule (2) si nécessaire (pour les sessions de groundhandling et de soaring avec Touch and go).

LEBENSDAUER KARABINER CARABINER SERVICE LIFE DURÉE DE VIE DES MOUSQUETONS



5
YEARS



Maximal 5 Jahre

Die Karabiner der Haupt-Aufhängung sind qualitativ hochwertige EDELRID Foras Alu-Karabiner. Alu-Karabiner müssen regelmässig auf Metallverfärbungen, Dellen, grobe Kratzer oder Risse optisch begutachtet werden. Zudem dürfen sie ausschliesslich vertikal belastet werden. Falls die Karabiner die obenstehenden optisch sichtbaren Zustände aufweisen oder falsch belastet wurden, müssen beide unmittelbar ausgetauscht werden. In jedem Fall müssen die Karabiner spätestens 5 Jahre nach Inbetriebnahme bzw. Erstflug (falls unbekannt, 5 Jahre nach Produktionsdatum) ausgetauscht werden und dürfen nicht mehr benutzt werden. Das Produktionsdatum ist auf dem Karabiner aufgedruckt.

Maximum 5 years

The main support carabiners are high quality EDELRID Foras Alu Carabiners. Aluminium carabiners must be regularly visually inspected for metal discolourations, dents, obvious scratches or cracks. In addition you must be careful that a carabiner is always loaded vertically – along its major axis. If a carabiner shows any of the above visually evident conditions or has been incorrectly loaded, both carabiners must be replaced immediately. In any case the carabiners must be replaced no later than 5 years after being put into service or first flight (if unknown, 5 years after production date), and may not be used again. The production date is printed on the carabiner.

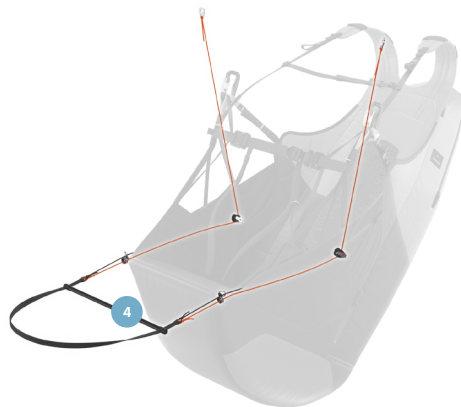
Maximum 5 ans

Les mousquetons principaux de haute qualité EDELRID Foras sont en aluminium. Tu dois effectuer un contrôle visuel régulier pour toute décoloration du métal, déformations, marques de griffure ou fissures. De plus, tu dois toujours veiller à ce que la force de traction s'exerce selon un axe vertical – le long de son axe principal. Si un mousqueton porte de façon évidente l'une des marques mentionnées plus haut, ou qu'il travaille dans une axe incorrect, tu dois remplacer les deux immédiatement. En tout état de cause, tu dois changer les mousquetons au plus tard 5 ans après la mise en service ou le premier vol (si inconnu, 5 ans après la date de fabrication) et tu ne dois pas les réutiliser. La date de fabrication est gravée sur le mousqueton.

KOMPONENTEN EIN- UND AUSBAUEN

EXCHANGING PARTS

REEMPLACER DES ÉLÉMENTS



1 Sitzbrett: Wird am hinteren Ende der Sitzfläche herausgezogen, zuerst muss jedoch die Klettsicherung gelöst werden.

2 Luft-Schaum Protektor-Element: Zugang mittels Reißverschluss im Protektorfach. Achte beim Einbau darauf, dass die Keilform richtig eingesetzt wird und der Klett an der Vorderkante sauber fixiert ist.

3 Schaum Protektorelement: Zugang mittels Reißverschluss im Protektorfach. Achte beim Einbau darauf, dass das Label «FRONT» vorne positioniert wird.

4 Beschleunigungssystem: Brummelhaken ausschlaufen und Knoten des elastischen Rückholers lösen, anschliessend Beschleuniger-Leinen ausfädeln. Der elastische Rückholer kann separat ersetzt werden.

1 Seatboard: Pulled out from lower rear end of seat shell, after releasing the Velcro.

2 Air-foam protector element: Accessed via a zipper in the protector compartment. When installing, make sure that the wedge shape is inserted correctly, and that the Velcro is fixed at the front edge.

3 Foam protector element: Accessed via a zipper in the protector compartment. When installing, make sure that the label "FRONT" is positioned at the front.

4 Speed system: Unloop the Brummel hooks and untie the knots of the elastic retainer, then unthread the speed lines. The elastic retriever can be replaced separately.

1 Planche d'assise : Se retire à l'arrière, en bout d'assise, après avoir ouvert le velcro de sécurité.

2 Élément de protection mousse et air : Accès au moyen d'une fermeture éclair dans le compartiment de protection. Lors du montage, veille à ce que la protection soit correctement insérée et que le velcro soit proprement fixé sur le bord avant.

3 Élément de protection en mousse : Accès par fermeture éclair dans le compartiment de protection. Lors du montage, veille à ce que l'étiquette "FRONT" soit positionnée à l'avant.

4 Accélérateur : Retire les attaches rapides et dénoue les nœuds palstek de l'élastique de rappel, puis retire les cordes de l'accélérateur. L'élastique de rappel peut être remplacé séparément.



5 Rucksack: Verwende eine Büroklammer zum Entsichern des Reißverschlusses.

6 Schaum-Element Rucksack: Zugang mittels Reißverschluss innen im Rucksack an der Oberkante des Schaums.



5 Backpack: Use a paper clip to release the zipper.

6 Backpack foam element: Accessed via a zipper inside the backpack at the upper edge of the foam.

5 Sac à dos : Utiliser un trombone pour déverrouiller la fermeture éclair.

6 Élément en mousse du sac à dos : Accès au moyen d'une fermeture éclair à l'intérieur du sac à dos, sur le bord supérieur de la mousse.

SERVICE & GARANTIE
SERVICE & WARRANTY
SERVICE & GARANTIE



Servicezyklus

Prüfe dein Gurtzeug regelmässig auf Schäden und lass es alle 24 Monate einer gründlichen visuellen Kontrolle durch eine Fachperson unterziehen. Festgestellte Schäden müssen vor dem nächsten Flug fachgerecht behoben werden.

Garantie

Diese gilt für Mängel, die auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Schäden durch Überbelastung sind nicht gedeckt. Es gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht deines Landes. Wenn du dein Produkt innerhalb von 10 Tagen bei ADVANCE online registrierst, wird die Deckung um 12 Monate verlängert. Zudem wirst du per Email über Produktupdates und sicherheitsrelevante Erkenntnisse informiert.

Cycle of service

Your harness should have a thorough visual check every 24 months and be regularly inspected. Detected damage requires the harness to be professionally repaired before the next flight.

Warranty

The ADVANCE warranty covers defects that can be attributed to manufacturing faults. Damage caused by overloading is specifically excluded. As a basic requirement the warranty conditions of your country apply. If you register your product with ADVANCE online within 10 days of purchase this cover will be extended by 12 months. In addition you will be informed by email of product updates and safety related topics.

Cycle de service

La sellette doit être contrôlée régulièrement, et soumise à un contrôle visuel détaillé tous les 24 mois. Toute détérioration détectée doit être réparée de manière professionnelle avant le prochain vol.

Garantie

La garantie ADVANCE couvre les défauts qui peuvent être attribués à des défauts de fabrication. Tout dommage dû à une surcharge est exclu. Les obligations légales de garantie de ton pays s'appliquent. Si tu enregistres ton produit en ligne chez ADVANCE dans les 10 jours suivant ton achat, cette couverture sera prolongée de 12 mois. De plus, tu recevras par e-mail des informations touchant les mises à jour et à la sécurité.

ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87
3600 Thun
Switzerland

info@advance.ch
support@advance.ch



ADVANCE.SWISS